

Extratores de leite com tecnologia 2-Phase Expression

e Calma, a solução de alimentação amiga da amamentação

*No. 1 choice
of hospitals
& mothers*

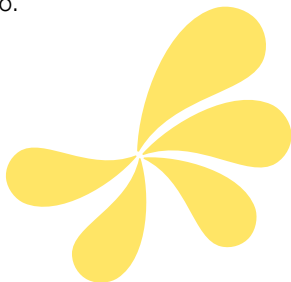


- ✓ Fácil de usar
- ✓ Extremamente confortável
- ✓ Eficiência máxima

Editorial

O nosso objetivo é proporcionar às mães e aos bebês o maior apoio possível para uma experiência de amamentação agradável e duradoura.

Vivemos num mundo em constante mudança, onde a tecnologia alterou drasticamente as nossas vidas durante as últimas décadas. No entanto, uma das coisas que permanece inalterável é a qualidade única do leite materno. Nem mesmo o melhor leite de substituição pode competir com as propriedades benéficas do leite materno. O leite de substituição pode ser nutritivo, mas o leite materno apresenta benefícios imunológicos e de desenvolvimento únicos, além de fortalecer a ligação entre mãe e filho durante a amamentação.



A Medela valoriza este momento único na vida de uma mãe e do seu bebê. Por isso, investimos em investigação contínua para saber mais acerca da amamentação e deste fascinante “ouro líquido”. Trabalhando com investigadores de todo o mundo, analisamos intensivamente como funciona a amamentação. Desde a anatomia da mama lactante ao mecanismo de extração do leite por parte do bebê, as nossas investigações extensivas ajudam a proporcionar melhor apoio às mães para que estas possam amamentar durante o tempo que desejarem.

Os extratores de leite simples e duplos com tecnologia 2-Phase Expression baseada em investigação, as soluções de alimentação inovadoras como a Calma e os diversos acessórios ajudam as mães durante os momentos de amamentação mais difíceis.

✓ Aprendemos continuamente com quem sabe melhor: os bebês! ✓



Índice

- 4 **Porque é que o leite materno é a melhor opção para mãe e bebé**
- 5 **Como manter a amamentação durante um longo período de tempo?**
Extração & Alimentação
- 6 **Tecnologia 2-Phase Expression®**
- 8 **Escolha o extrator de leite certo**
 - 10 Harmony™
 - 12 Swing™
 - 14 Swing maxi™
 - 16 Freestyle™
- 18 **Visão geral das características dos extratores de leite**
- 20 **Calma**
A solução de alimentação inovadora para o leite materno
- 22 **Outras soluções**
Para uma amamentação simples e confortável



Porque é que o leite materno é a melhor opção para mãe e bebé?

Os especialistas concordam que a amamentação proporciona o início de vida mais saudável para o bebé. O leite materno é mais do que um alimento. Possui benefícios para a saúde do bebé e proporciona um momento inesquecível na vida de mãe e filho.

O leite materno tem benefícios importantes para a saúde dos bebés

O leite materno é único – criado por cada mãe especificamente para o seu bebé. Contém tantos ingredientes diferentes que os investigadores estimam que apenas conhecemos uma parte muito pequena dos seus componentes. O leite materno muda com o tempo, adaptando-se diária e semanalmente às diferentes necessidades do bebé. Além de ser nutritivo, também desempenha um papel fundamental no crescimento do bebé, especialmente no seu desenvolvimento neurológico, cognitivo e imunológico. É impossível reproduzir todos estes benefícios adi-

cionais no leite de substituição. Está igualmente comprovado que a amamentação reduz o risco de alergias e parece diminuir a incidência da Síndrome de Morte Súbita Infantil, diabetes na infância, obesidade, doenças cardíacas e certos tipos de cancro.

E as mães também beneficiam

Está comprovado que amamentar reduz a hemorragia pós-parto, queima muitas calorias e protege contra a osteoporose e tipos de cancro específicos das mulheres. Em combinação com a segregação da oxitocina, a hormona “do amor”, durante a amamentação ou a extração, o leite materno é a melhor opção para a mãe e o bebé.

Uma ligação única para a vida, a amamentação reforça a ligação emocional entre a mãe e a criança e proporciona carinho, amor e afeto.



Como manter a amamentação durante um longo período de tempo?

A extensa investigação da Medela para aprofundar o conhecimento dos processos que ocorrem durante a amamentação ajudou a desenvolver produtos que se aproximam o mais possível da alimentação natural.

A amamentação direta pode não ser possível por diversas razões. Por exemplo, pelo facto de o bebé ser prematuro, por doença ou para proporcionar um alívio temporário a problemas de amamentação como os mamilos doridos. É possível que existam também questões relacionadas com o estilo de vida, como o regresso ao trabalho ou simplesmente uma noite bem merecida com o parceiro ou os amigos. No entanto, isso não significa que o bebé não possa beneficiar da qualidade única do leite materno.

Para apoiar as mães durante este período, a Medela desenvolveu uma grande variedade de produtos. Desde a extração à alimentação, os produtos da Medela destinam-se a imitar a natureza e a apoiar a experiência de amamentação.



Extração e Alimentação que apoiam o ciclo natural de alimentação

A ênfase da Medela, líder mundial na investigação com base em evidências do comportamento de alimentação natural dos bebés, conduziu ao desenvolvimento das inovações 2-Phase Expression e Calma.

A tecnologia de extração 2-Phase Expression simula o ritmo natural de sucção do bebé, permitindo extrair mais leite em menos tempo.*

Calma, a incomparável solução de alimentação de leite materno que permite ao bebé fazer pausas e respirar ao seu próprio ritmo. O leite só flui depois de ser criado vácuo. Isso ajuda a manter o comportamento natural de alimentação aprendido ao peito.* Alternar entre a amamentação e o biberão nunca foi tão fácil. Saiba mais acerca de Calma nas páginas 20/21.

www.ready-4-calma.com

*As referências da nossa pesquisa podem ser consultadas em www.medela.com/bf-research

Tecnologia 2-Phase Expression®

A 2-Phase Expression é uma tecnologia de extração que simula o ritmo natural de sucção do bebê. Utiliza impulsos curtos de estimulação, seguidos uma fase de movimentos mais longos que asseguram um fluxo de leite otimizado.

A pesquisa mostra que os bebês começam por usar movimentos de sucção curtos e rápidos para estimular o Reflexo de Ejeção do Leite. Quando o leite começa a sair, os bebês mudam para um ritmo próprio mais lento, para efetivamente se alimentarem.

A Medela foi a primeira empresa do mundo a converter o seu conhecimento em know-how tecnológico com a tecnologia 2-Phase Expression nos seus extratores de leite.

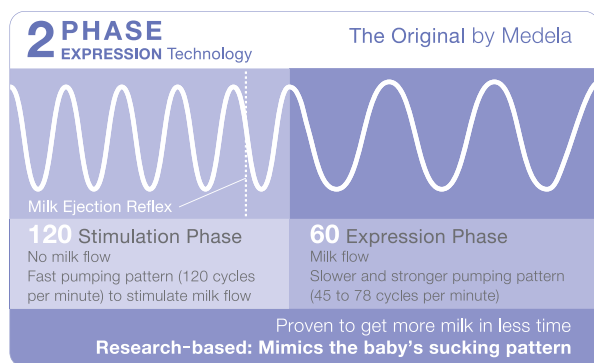
A tecnologia 2-Phase Expression simula o comportamento de sucção natural do bebê, passando de um ritmo rápido a lento durante a extração:

Fase de Estimulação:

Ritmo de extração de 120 ciclos/ minuto.

Fase de Extração:

Ritmo de extração mais lento de 45 a 78 ciclos/minuto.





Vantagens da tecnologia 2-Phase Expression*:

- | Mantém a produção de leite devido à simulação do comportamento de sucção do bebê
- | Parece natural
- | Proporciona uma combinação perfeita de conforto e eficácia
- | Extrai mais leite em menos tempo
- | Sessões de extração mais curtas devido ao tempo mais curto para conseguir a ejeção de leite
- | Permite uma transição mais fácil da amamentação para a extração

*As referências das investigações realizadas podem ser consultadas em www.medela.com/bf-research

Escolha o extrator de leite certo

A Medela fornece produtos adequados a todas as necessidades de uma mãe lactante: desde o prático extrator manual para uso ocasional até ao extrator elétrico duplo para extração diária e com diversas funcionalidades extra.

Escolher o produto certo permite alinhar as necessidades das mães com as funcionalidades e benefícios do extrator.

Descubra os extratores Harmony™, Swing™, Swing maxi™ e Freestyle™.



Todos os produtos exibem a tecnologia 2-Phase Expression, para uma maior eficiência e conforto.



Todos os produtos incluem Calma, o inovador dispositivo de alimentação para leite materno.



Inclui um funil de tamanho médio. Existem 4 tamanhos adicionais para assegurar conforto e uma extração eficiente.



Todas as peças em contacto com o leite materno são isentas de BPA.

As perguntas seguintes podem ajudar a encontrar os produtos certos para cada mãe:

- I Qual a frequência com que pretende extrair leite?
- I Costuma extrair leite em casa ou fora de casa (no trabalho, etc)?
- I É muito importante poupar tempo enquanto extrai o leite?
- I Algum dos seguintes problemas se aplica a si?
 - Bebé prematuro
 - Mamilos rasos/invertidos
 - Infecção na mama
 - Mamilos doridos
 - Pouca produção de leite



Harmony™
extrator manual pequeno –
prático – inteligente



Swing™
extrator elétrico simples
confortável – silencioso – eficiente



Swing maxi™
extrator elétrico duplo extremamente
eficiente – confortável – rápido



Freestyle™
extrator elétrico duplo
tudo-em-um – inovador – rápido

Harmony™

O extrator manual da Medela com a tecnologia 2-Phase Expression é leve, fácil de usar e ideal para uma utilização ocasional.

O Harmony é o primeiro extrator manual com a tecnologia 2-Phase Expression, baseada na investigação, que se destina a simular o ritmo de sucção natural do bebé. Isto permite extrair mais leite em menos tempo.

Sendo um extrator leve e manual, o Harmony proporciona uma extração silenciosa e discreta, é fácil de transportar e, por isso, adequa-se a utilização em casa ou fora dela.

A pega ergonómica proporciona uma extração simples, intuitiva e confortável. Constituído por apenas 8 peças, o Harmony é fácil de usar, limpar e montar.

Pode também beneficiar as mães com problemas de amamentação menores, como mamilos rasos ou invertidos. É também perfeito para mães que se encontram longe do seu bebé por curtos períodos de tempo e que precisam de um extrator para extrair ocasionalmente leite entre sessões de amamentação.

A escolha certa:

- I Para uma utilização ocasional ou juntamente com um extrator alugado
- I Se procura um extrator simples, compacto e discreto
- I Para utilização em casa e fora de casa
- I Especialmente recomendado nos casos de problemas de amamentação menores, por exemplo mamilos rasos ou invertidos

A Medela recomenda que compre também:

- I PureLan 7 g
- I Saco de esterilização para micro-ondas Quick Clean
- I Biberões de 150 ml



Conteúdo:

- I Pega Harmony
- I Funil PersonalFit 24 mm
- I Conector
- I Cabeça e membrana da válvula
- I Frasco para leite materno
- I Suporte para o frasco
- I Multi-Tampa
- I Calma – utensílio de alimentação

Swing™

O premiado extrator elétrico da Medela com a tecnologia 2-Phase Expression. Este extrator é uma solução confortável, eficiente e discreta para utilização ocasional ou diária.

Swing é um extrator elétrico simples e compacto com a tecnologia 2-Phase Expression baseada em investigação. Proporciona sessões de extração práticas e sem esforço, com elevada eficiência e conforto. O extrator pode mudar manual ou automaticamente da fase de estimulação para a fase de extração. As mães também podem escolher o nível de vácuo mais confortável. Pode ser usado com adaptador de corrente e a opção de funcionamento a pilhas que, em combinação com o clipe para cinto, garantem o

máximo de mobilidade.

Este extrator leve é um dos extratores de leite mais silenciosos do mercado, proporcionando sessões de extração discretas, em casa e fora dela.

O Swing pode ser usado, limpo e montado de forma simples e intuitiva.

As mães que têm vidas especialmente ativas, que estão de vez em quando longe do seu bebé ou que não pretendem perder muito tempo com a extração escolhem este popular extrator.

A escolha certa:

- I Para utilização ocasional ou diária
- I Se pretende uma extração prática e sem esforço
- I Para utilização em casa e fora de casa
- I Quando o conforto e a poupança de tempo são importantes
- I Quando pretende uma extração com um baixo nível de ruído
- I Especialmente recomendado em caso de problemas de amamentação menores, por exemplo problemas do bebé em agarrar a mama ou mamilos doridos.

A Medela recomenda que compre também:

- I Kit Cuidados dos Mamilos
- I Frascos de leite de 250 ml
- I Aquecedor de biberões B-Well



Conteúdo:

- I Unidade de motor Swing
- I Funil PersonalFit 24 mm
- I Conector
- I Tubo
- I Cabeça e membrana da válvula
- I Frasco para leite materno
- I Multi-Tampa
- I Suporte para o frasco
- I Adaptador de corrente
- I Saco
- I Cordão
- I Calma – utensílio de alimentação

Swing maxi™

Com o Swing maxi, um simples extrator elétrico duplo com a tecnologia 2-Phase Expression, as sessões de extração diárias são confortáveis, rápidas e eficazes.

Sendo um extrator elétrico duplo, o Swing maxi poupa mais tempo que um extrator simples. Também pode ajudar a aumentar e a manter a produção de leite. Equipado com a tecnologia 2-Phase Expression baseada em investigação, o extrator pode mudar manual ou automaticamente da fase de estimulação para a fase de extração. As mães também podem escolher o nível de vácuo mais confortável. O Swing maxi proporciona sessões de extração práticas e sem esforço, com elevada eficiência e conforto. Pode ser usado com adaptador de corrente e a opção de funcionamento a pilhas que, em combinação com o clipe para cinto, garantem o máximo de mobilidade.

A escolha certa:

- | Para utilização regular ou diária
- | Quando poupar tempo é uma prioridade
- | Quando precisa de extrações práticas e sem esforço
- | Para utilização em casa e fora de casa
- | Quando pretende um manuseamento simples e intuitivo
- | Especialmente recomendado em casos de pouca produção de leite

Para uso doméstico ou fora de casa, este extrator leve e compacto oferece flexibilidade e pode ainda ser usado em modo mãos-livres (opcional, requer o Top de Extração Fácil). O Swing maxi pode ser usado, limpo e montado de forma simples e intuitiva.

É perfeito para mães com uma vida muito ativa e/ou um trabalho em part-time que procuram um extrator simples e que poupe tempo durante as extrações diárias. Ou para mães que receiam não ter leite suficiente.

A Medela recomenda que compre também:

- | Top Extração Fácil
- | Sacos para conservação de leite materno Pump & Save
- | Sacos de esterilização para micro-ondas Quick Clean

Benefícios da extração dupla*

- ✓ Ajuda a manter e a aumentar a produção de leite quando não existe amamentação direta
- ✓ Leite materno com um conteúdo energético superior
- ✓ Duas vezes mais rápido que a extração simples

*As referências da nossa pesquisa podem ser consultadas em www.medela.com/bf-research



Conteúdo:

- | Unidade de motor do Swing Maxi
- | 2 x funil PersonalFit 24 mm
- | 2 x Conector
- | Tubo
- | 2 x biberão para leite materno
- | 2 x Multi-Lid
- | 2 x Suporte para biberão
- | Adaptador de corrente
- | Calma – utensílio de alimentação

Freestyle™

O Freestyle não deixa nada de fora, sendo um dos mais pequenos extratores elétricos duplos do mundo e incluindo a tecnologia 2-Phase Expression, além de muitas funcionalidades extra. Este inovador extrator tudo-em-um garante o máximo conforto e poupança de tempo para utilização diária em casa e fora dela.

Freestyle é um extrator elétrico duplo que proporciona o máximo conforto e economia de tempo. Além disso, aumenta e mantém a produção de leite. Equipado com a tecnologia 2-Phase Expression baseada em investigação, o extrator pode mudar manual ou automaticamente da fase de estimulação para a fase de extração. As mães podem ainda escolher facilmente o nível de vácuo mais confortável. O Freestyle proporciona sessões de extração práticas e sem esforço, com elevada eficiência e conforto. O extrator pode também ser usado com um adaptador de corrente ou uma bateria recarregável que permite 3 horas de extração. Em combinação com o clipe para cinto, garante o máximo de mobilidade.

A escolha certa:

- I Para utilização diária
- I Quando é fundamental poupar tempo
- I Quando requer o máximo conforto e comodidade
- I Para utilização regular fora de casa
- I Quando deseja o máximo em termos de extrator e acessórios
- I Especialmente recomendado em casos de pouca produção de leite

Diversas funcionalidades extra, como uma função de memória, um ecrã LCD com luz de fundo e um kit de viagem tudo-em-um (bateria recarregável, conjunto completo para conservação, arrefecimento e transporte), tornam o Freestyle num extrator muito confortável para uso diário e extração regular longe de casa. Embora possua todas estas funcionalidades, o Freestyle é um extrator elétrico duplo muito pequeno, leve e silencioso.

A opção mãos-livres com o Top Extração Fácil permite um manuseamento simples e combinar a extração com outras atividades, poupando ainda mais tempo. Esta funcionalidade é apreciada por mães que exigem o último grito em conforto, comodidade e eficiência na sua extração diária.

A Medela recomenda que compre também:

- I Top Extração Fácil
- I Esterilizador a vapor B-Well
- I Calma Solitaire

Benefícios da extração dupla*

- ✓ Ajuda a manter a produção de leite quando não existe amamentação direta
- ✓ Leite materno com um conteúdo energético superior
- ✓ Duas vezes mais rápido que a extração simples

*As referências das investigações realizadas podem ser consultadas em www.medela.com/bf-research



Conteúdo:

- I Unidade de motor Freestyle
- I Adaptador de corrente
- I 2 x funil PersonalFit 24 mm
- I Bateria recarregável
- I 2 x Conector
- I Saco de arrefecimento, incluindo elemento de arrefecimento
- I Tubo
- I Mala de transporte
- I 4 x Frascos para leite materno
- I Pacote de amostras de protetores de seio
- I 2 x Multi-Lid
- I Calma – utensílio de alimentação
- I 4 x Tampa, Disco, Cobertura
- I 2 x Suporte para biberão

Visão geral das características dos extratores

	Harmony™	Swing™
		
Características do Produto		
Peso Tamanho	118 g 24 × 19 × 8,5 cm	200 g sem pilhas 12 × 13 × 5,7 cm
Utilização	Ocasional	Frequente
Tipo	Extrator manual	Extrator elétrico simples
2-Phase Expression	🍯	🍯
Função Memória	–	–
Ecrã digital com luz de fundo	–	–
Temporizador	–	–
Opção de bateria	–	🍯 1 hora de extração
Isento de BPA	🍯	🍯
Fácil de limpar	🍯	🍯
Acessórios		
Gestão do leite	–	–
Mala de transporte	–	–
Funis Personal-Fit	🍯 Disponíveis 5 tamanhos de funis para garantir uma extração eficiente e confortável. Todos os extratores da Medela incluem um funil médio, 24 mm	
Alimentação	🍯 Inclui o sistema de alimentação de leite materno Calma, um frasco para leite materno e Multi-Tampa	

Swing maxi™

Freestyle™



220 g sem pilhas | 12 x 13 x 5,7 cm

370 g incl. bateria recarregável | 12 x 9 x 5,8 cm

Frequente

Até todas as sessões de alimentação

Extrator elétrico duplo

Extrator elétrico duplo



–



–



–




 1 hora de extração

 3 horas de extração, recarregável



–

 Inclui um saco de arrefecimento com um pacote de gelo congelável e 4 biberões para conservação de leite materno

–

 Mala elegante para transportar todo o equipamento de extração em segurança



Disponíveis 5 tamanhos de funis para garantir uma extração eficiente e confortável. Todos os extratores da Medela incluem um funil médio, 24 mm



Inclui o sistema de alimentação de leite materno Calma, um frasco para leite materno e Multi-Tampa

Calma

Com Calma, a inovadora solução de alimentação de leite materno, o bebê usa o comportamento de alimentação aprendido ao peito da mãe. Ao utilizar Calma, alternar entre a amamentação e a alimentação por biberão torna-se fácil.

Cada bebê desenvolve um comportamento próprio e específico quando se alimenta ao peito. Durante a amamentação, um bebê faz movimentos de sucção, pausas e respiração ao seu próprio ritmo. O leite flui melhor quando o bebê cria vácuo. A técnica tradicional de alimentação com biberão é diferente da amamentação. Por isso, encontrar a solução certa para a alimentação com leite materno extraído pode ser um desafio.

Calma apenas liberta leite para o bebê quando é criado vácuo, parando o fluxo quando o bebê relaxa para fazer pausas e respirar. Assim, o comportamento natural de alimentação do bebê pode ser mantido e alternar entre a amamentação e a alimentação a biberão nunca foi tão fácil.

Vantagens da Calma:

- | O leite flui apenas quando o bebê cria vácuo. O bebê pode alimentar-se, fazer pausas e respirar ao seu ritmo natural
- | É fácil alternar entre a amamentação e a Calma
- | Precisa apenas de um tipo de tetina para todo o período de amamentação
- | Fornecida com duas multi-tampas para fechar firmemente o biberão ou usar como cobertura protetora na parte de baixo da Calma





Conteúdo:

- I Calma
- I Cobertura protetora
- I Multi-Tampa

Disponível como:

- I Calma Solitaire
- I Calma com frasco de 150 ml
- I Calma com frasco de 250 ml

Soluções para uma amamentação simples e confortável

Dos cuidados da mama à alimentação e da gestão do leite à sua conservação e transporte, a gama completa de produtos práticos e de elevada qualidade da Medela apoia as mães durante a amamentação, tornando este processo mais confortável, seguro e simples.

Cuidados dos mamilos



Almofadas de Hidrogel

Proporcionam **alívio imediato** a mamilos doridos e gretados mediante a aplicação de uma almofada refrescante e protetora na pele. As Almofadas de Hidrogel mantêm a área do mamilo húmida e criam um ambiente que ajuda o processo de cicatrização.



Protetores de Seios

Protetores de Seios descartáveis, finos, discretos e super absorventes que se mantêm no lugar por meio de uma fita adesiva.



PureLan™ 100

Acalma mamilos sensíveis ou secos. Não precisa de remover o creme antes da amamentação.



Em alternativa, oferecemos Protetores de Seios laváveis (a 40°) fabricados num **material antimicrobiano** que reduz o odor e o risco de desenvolvimento de bactérias.



Protetores de mamilo e caixa de armazenamento Contact

Tornam a **amamentação** possível mesmo **com mamilos doridos, gretados, rasos ou invertidos**, graças a um contorno especialmente formado que proporciona o máximo contacto entre o bebé e a mãe.



Kit Cuidados dos Mamilos

Uma seleção dos nossos populares produtos de cuidados dos mamilos numa prática bolsa: tudo o que precisa para os cuidados dos mamilos sempre à sua disposição.



Recolha, Alimentação e Gestão do Leite Materno



Pump & Save Sacos para conservação de leite materno

Sacos previamente esterilizados para recolha e conservação de forma compacta no frigorífico ou congelador.



Frascos para leite materno 150 ml/250 ml

Frascos para leite materno isentos de BPA para extrair, conservar, congelar e alimentar. Fáceis de limpar na máquina de lavar ou no esterilizador a vapor.



Sacos para micro-ondas Quick Clean

Os sacos para micro-ondas Quick Clean desinfetam acessórios em menos de três minutos, são fáceis de usar e poupam espaço. Estes sacos podem ser usados até 20 vezes.



Esterilizador a vapor B-Well

Desinfeta com segurança os biberões e os acessórios para extratores de leite apenas com vapor – sem necessidade de químicos. Funcionamento simples e seguro, apenas com um botão e um sinal de paragem acústico e visual.



Aquecedor de biberões B-Well

Aquece suavemente o leite materno e a comida para bebé – quer estes se encontrem congelados, refrigerados ou à temperatura ambiente. Vem equipado com um sinal de paragem acústico e função de desligar automática.



Top Extração Fácil

Solução simples e confortável, disponível em diferentes tamanhos, para uma extração em modo mãos-livres.

Medela – a solução completa para todas as necessidades das mães lactantes

- | Temos mais de 50 anos de experiência em produtos de amamentação.
- | Há mais de 20 anos que realizamos investigações intensivas com profissionais, desenvolvendo novos produtos com base nas últimas conclusões.
- | Desenvolvemos e criamos os nossos produtos de acordo com um sistema certificado de gestão de qualidade.
- | Os nossos extratores para uso pessoal são dispositivos médicos e cumprem os mais elevados requisitos.
- | Oferecemos produtos baseados em investigação de elevada qualidade produzidos na Suíça.
- | Com filiais em 15 países e empresas afiliadas em 90 países, proporcionamos um serviço único aos nossos clientes.

 Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51
Fax +41 (0)41 769 51 00
ism@medela.ch
www.medela.com

Se precisa de assistência, contacte